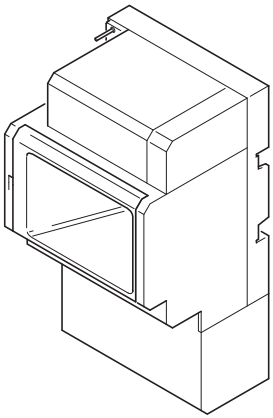
TWINBUS®

07/2012



01460-0

RTY 1 7585 0001

F

Adaptateur de télécommunication
Description • Montage • Mise en service • Utilisation

Schneider Electric

Table des matières

Explications concernant le numéro d'article ... 4
Description de l'appareil ... 4
Caractéristiques ... 4
Nouvelles fonctions ... 4
Contenu de la livraison ... 5
Caractéristiques techniques ... 6
Applications adaptateur de télécommunication ... 6
Configuration minimale de raccordement ... 7
Montage ... 7
Raccorder l'adaptateur de télécommunication ... 8
Raccordement ... 9
Mise en service analogique ... 10
Aperçu des instructions ... 11
Commande adaptateur de télécommunication ... 16
Procédure « Affectation d'une touche d'appel à un abonné » ... 18
Procédure « Activation de contact de commutation pour abonné » ... 19
Procédure « Activation d'abonné » ... 19
Procédure « Intervention dans communication sans actionner de touche » ... 20
Procédure « Affectation des instructions de commutation » ... 20
Procédure « Paramétrage de l'autorisation de gâche automatique » ... 21
Procédure « Temporisation d'enclenchement contact de commutation » ... 21
Procédure « Temps de pause occupé » ... 22
Procédure « Durée du signal occupé » ... 22
Procédure « Temps de pause signe libre » ... 23
Procédure « Durée de signal signe libre » ... 23
Procédure « Activation confidentialité d'écoute » ... 24
Procédure « Sélection numérique via module de codage » ... 24
Procédure « Réglage du volume sonore vers la porte » ... 25
Procédure « Réglage du volume sonore de la porte » ... 25
Procédure « Paramétrer la durée d'enclenchement du contact de commutation » ... 26
Procédure « Affectation gâche électrique » ... 26
Procédure « Paramétrer temps d'appel maximum » ... 27
Procédure « Paramétrer temps d'occupation maximum » ... 27
Procédure « Actionnement de gâche électrique sans communication de porte » ... 28
Procédure « Vérification de l'emplacement mémoire » ... 28
Procédure « Modification du mot de passe » ... 29
Procédure « Réglage par défaut » ... 29
Liste d'erreurs ... 30
Logiciel Mise en service ... 30
Configuration minimum du système ... 30
Configuration via le logiciel de mise en service ... 31
Installation du logiciel ... 31
Telephone System Manager Setup ... 31
Utilisation ... 33

Interface utilisateur 33
Barre de menu 33
Barre de menu Quick 34
Barre de paramètres 34
Barre de commande 34
Barre d'information 34
Pupitre de commande étendu 34
Onglet de paramètre « Affecter abonnés » 35
Editer propriétés abonnés 35
Onglet de paramètre « Paramétrer instructions de commutation » 36
Editer les instructions de commutation 37
Onglet de paramètre « Paramètres » 37

Explications concernant le numéro d'article

Le numéro d'article de la page titre comprend quatre informations:

- RTY Identification de la fabrication
- 1 7585 Numéro de l'appareil
- 00 Identification de la couleur
- 01 Identification des pays

► Ci-dessous seul le numéro de l'appareil est indiqué.

Remarque :

Avant de procéder à l'installation et à la mise en service, lisez attentivement le indications générales figurant dans l'édition actuelle du manuel de service du système TwinBus.

Description de l'appareil

L'adaptateur de télécommunication a/b RGE 1 7585 permet d'utiliser une installation TwinBus en même temps qu'une installation téléphonique privée avec accès direct au bus, de sorte que le téléphone peut être utilisé comme un téléphone intérieur au sein du système TwinBus.

Caractéristiques

- Raccordement d'un interphone TwinBus à une installation de télécommunication avec sélection multifréquence
- Appareil incorporé en série pour interphones TwinBus
- Raccordement à un port libre a/b de l'installation de télécommunication
- Alimentation en courant via unité 1 7573 (centralisée) ou via transfo 1 6477 (décentralisée)
- Appel possible par l'intermédiaire de la touche d'appel du portier TwinBus ou module de codage 1 8764
- Programmation via téléphone analogique
- Contact sans potentiel

Nouvelles fonctions

- Circuit de jour et de nuit
- Signalisation d'appel à 200 participants maxi
- Prise USB pour connexion à PC/Laptop
- Programmation via logiciel de mise en service
- Deux modifications pour intervention en ligne dans une communication avec la porte
  - Prise d'appel en appuyant sur un chiffre de 0 à 9
  - Intervention en ligne dans une communication avec la porte sans appuyer sur une touche
- Charger/enregistrer la configuration
- Mises à jour de logiciel via USB possible
- Paramétrage de gâche automatique avec autorisation d'enclenchement (jour/nuit)
  - Sans programmation pour le client final
- Actionnement de gâche électrique possible également sans communication de porte

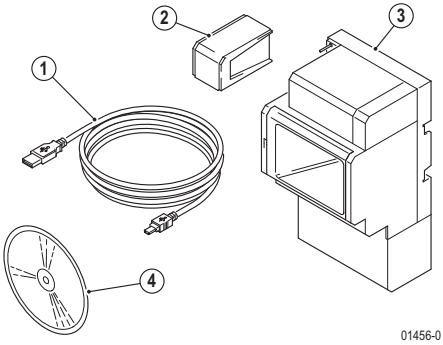
Remarque :

Les caractéristiques dépendent en partie de l'installation de télécommunication (distinction d'appel, appel en instance, appel direct). Inversement il est possible d'utiliser des caractéristiques de l'installation de télécommunication (circuit « pharmacie », retransmission d'appel, appel de groupe, priorité). De même les téléphones raccordés à l'installation de télécommunication doivent satisfaire certaines exigences minimales (sélection de numérotation par fréquence). Les téléphones du système peuvent pour certains afficher le nom, par ex. « appel de porte ».

En fonctionnement dans une installation TwinBus, une coupure de la fonction de confidentialité d'écoute n'est pas recommandée si d'autres abonnés TwinBus sont raccordés.

En cas de sélection des abonnés de l'installation de télécommunication au moyen du module de codage, les numéros d'appel de postes supplémentaires n'ont pas besoin d'être paramétrés dans l'adaptateur de télécommunication TwinBus. Les successions de chiffres jusqu'à six positions sont identifiées dans l'adaptateur de télécommunication, converties en signaux de sélection par fréquence et envoyées directement à l'installation de télécommunication.

Contenu de la livraison

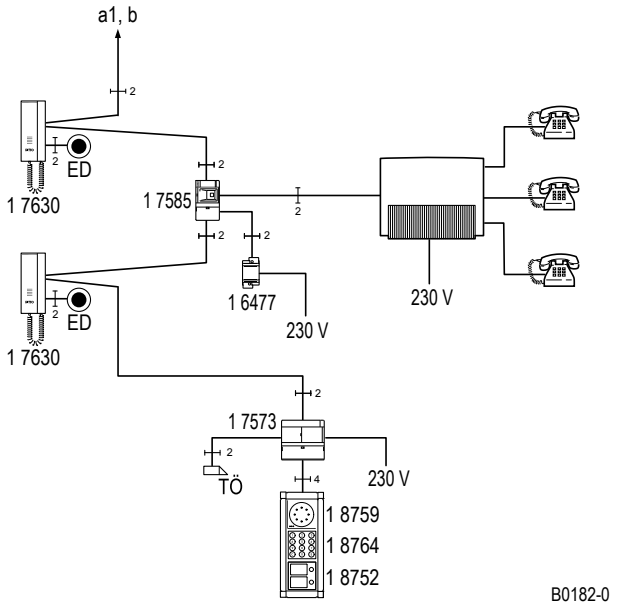


1. Mini fiche de raccordement USB
2. Fiche de bus système
3. Adaptateur de télécommunication TwinBus
4. CD avec logiciel de mise en service

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x L x P) en mm	90 × 70 × 60
	≙ 4 emplacements de modules
Alimentation électrique	via bus système unité d'alimentation 1 7573 ou AC12 V de transfo 1 6477
Consommation électrique	maxi 41 mA de bus système maxi 67 mA de transfo
Température ambiante	0 à 40 °C
Humidité relative de l'air max.	60 %

Applications adaptateur de télécommunication



Configuration minimale de raccordement

Remarque :

Le port analogique sur lequel est branché l'adaptateur de télécommunication ne doit pas être réglé pour un appel de central automatique.

Veillez à ce que le port ne puisse pas être appelé de l'extérieur.

Le port analogique doit pouvoir exploiter une numérotation par fréquence.

La signalisation d'un bouton d'appel sur plusieurs téléphones dépend du central téléphonique et doit également y être créée.

Le téléphone avec lequel s'effectue la mise en place doit disposer d'une sélection de numérotation par fréquence (avec touches « * » et « # »).

Si le numéro d'appel du participant cible comporte moins de 20 caractères, celui-ci peut être précédé par un « * » ou un « # ».

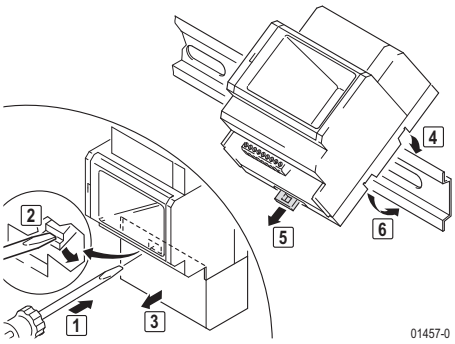
Quand un bouton d'appel doit signaler un appel de porte sur plusieurs raccordements analogiques, ce bouton peut être associé à un appel de groupe si l'installation de télécommunication est compatible avec cette fonction.

Pour l'installation, on a besoin d'un téléphone à sélection de numérotation par fréquence et le logiciel de l'installation de télécommunication.

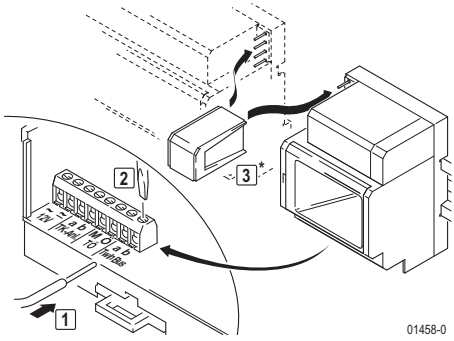
Les instructions de commutation sont installées dans l'appareil de commutation TwinBus 1 4981.

Montage

- ► Retirez de l'emballage l'appareil TwinBus et ses composants.
- ► Veuillez consulter le mode d'emploi joint pour de plus amples informations.



01457-0



01458-0

* Retirer la protection pour connecter des modules supplémentaires.

Branchements

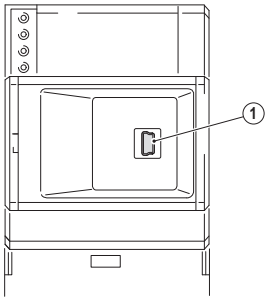
12V AC	Alimentation électrique
a, b	Installation de télécommunication
M, Ö	Disjoncteur hors potentiel (GE) 24 V/1 A
a, b	TwinBus

Raccorder l'adaptateur de télécommunication

Pour paramétrer l'adaptateur de télécommunication via le logiciel de mise en service, vous devez d'abord le raccorder avec un PC ou un Laptop.

Remarque :

une interface PC 1 7588 ne doit pas être alimentée avec le même transfo que l'adaptateur de télécommunication.



- ► Connectez la mini fiche USB dans la prise de raccordement (1) de l'adaptateur TK.
- ► Connectez la fiche USB avec votre PC ou Laptop.

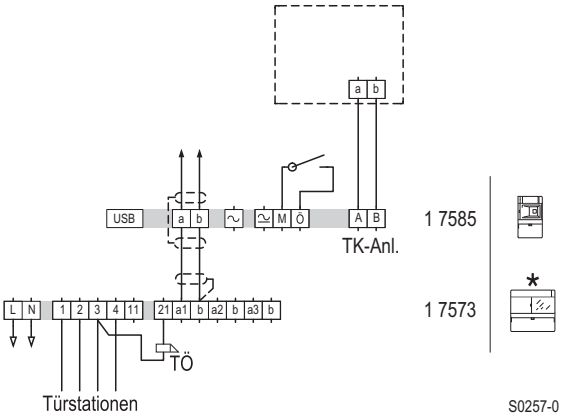
Raccordement

Achtung!

Haute tension ! Danger de mort !
Conformément à la norme ETSI TBR 21 l'alimentation électrique est de 50V DC maxi et la tension alternative d'appel de 30V rms maxi

Schéma des connexions :

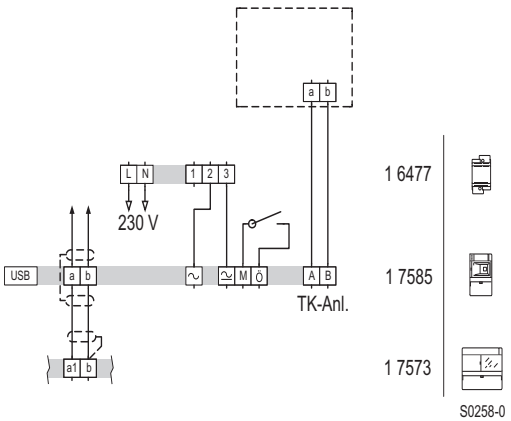
Branchement à l'unité d'alimentation TwinBus 1 7573.



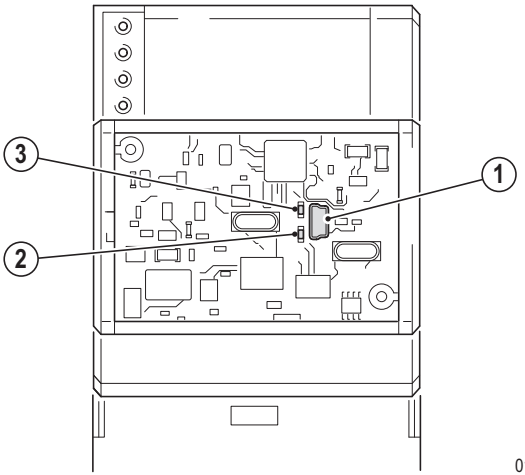
* Veillez à la connexion de la fiche du bus système – cf. « Fiche de bus système entre l'unité d'alimentation et l'adaptateur de télécommunication ».

Schéma des connexions :

Raccordement avec alimentation par le transfo 1 6477 12 V AC



Mise en service analogique



Éléments de commande

1. Interface USB
2. Diode, communication vocale/ USB
3. Diode, fonctionnement/USB

Fonction	Action	Résultat
Activer le mode de mise en service	 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Effectuer l'installation, Cf. Aperçu des instructions ou suivre la procédure	
Désactiver le mode de mise en service	 Sélectionner *	
		

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Aperçu des instructions

Chaque procédure de mise en service fait l'objet d'une quittance par un signal sonore . Une fois le signal sonore émis, on peut passer à la procédure de mise en service suivante.

Chiffre caractéristique		Signification
10	Inscrire le numéro d'appel	Inscrire le numéro d'appel dans l'emplacement mémoire. Sans numéro d'appel, l'emplacement mémoire est totalement effacé. Si le numéro d'appel est <20 chiffres, terminer l'entrée avec « * ». Il est possible de faire précéder la succession des chiffres du caractère « * » ou « # ». Il est ensuite possible d'entrer encore 19 chiffres. → *„Procédure « Affectation d'une touche d'appel à un abonné »“ – S. 18*
11	Programmer la touche d'appel	Programmer le télégramme TwinBus pour l'emplacement mémoire 000-199. Une communication vocale avec la porte est établie. Celle-ci s'achève avec la touche « * ». A la fin de la communication vocale on dispose d'une fenêtre temps de 60 s pour programmer un télégramme (appuyer sur la touche d'appel, etc.). Il est possible de programmer des appels de porte et des instructions des adaptateurs de touches. → *„Procédure « Affectation d'une touche d'appel à un abonné »“ – S. 18*
12	Effacer télégramme	Le télégramme TwinBus est effacé de la mémoire (iii). → *„Procédure « Affectation d'une touche d'appel à un abonné »“ – S. 18*
13	Contact de commutation	Le contact de commutation de l'adaptateur de télécommunication est actif/inactif pour l'emplacement mémoire (1/0). A la réception du télégramme afférent à l'emplacement mémoire le contact est activé au cas où le contact de commutation est déconnecté. Si le contact de commutation n'est pas activé, ce dernier peut être actionné au téléphone via l'instruction #07. → *„Procédure « Activation de contact de commutation pour abonné »“ – S. 19*
14	Emplacement mémoire abonné	Abonné actif/inactif à l'emplacement mémoire (1/0). Si l'abonné est inactif, il n'y a aucune connexion (pour la réception du télégramme afférent à l'emplacement mémoire). → *„Procédure « Activation d'abonné »“ – S. 19*

Chiffre caractéristique		Signification
19	Vérifier l'emplacement mémoire	Cette fonction permet de vérifier si l'emplacement mémoire correspondant est encore libre ou déjà occupé. Le chiffre caractéristique suit l'entrée de l'emplacement mémoire 000-199 à vérifier. **Long signal de quittance :** emplacement mémoire occupé. **Court signal de quittance :** emplacement mémoire libre. *→ „Procédure « Vérification de l'emplacement mémoire »“ – S. 28*
80	Temps de pause tonalité d'occupation	40 correspond à 400 ms' Plage des valeurs : 0040-0400 Réglage par défaut : [50] *→ „Procédure « Temps de pause occupé »“ – S. 22*
81	Temps de signal de la tonalité d'occupation	20 correspond à 200 ms Plage des valeurs : 0020-0200 Réglage par défaut : [30] *→ „Procédure « Durée du signal occupé »“ – S. 22*
82	Temps de pause tonalité libre	40 correspond à 400 ms Plage des valeurs : 0040-0400 Réglage par défaut : [400] *→ „Procédure « Temps de pause signe libre »“ – S. 23*
83	Temps de signal tonalité libre	par ex. 10 correspond à 100 ms, [01001000] Plage des valeurs : 0010-0100 Réglage par défaut : [100] *→ „Procédure « Durée du signal occupé »“ – S. 22*
84	Volume sonore vers la porte	01 – 10, [05] *→ „Procédure « Réglage du volume sonore vers la porte »“ – S. 25*
85	Volume sonore de la porte	Volume sonore 01 – 10, [05] *→ „Procédure « Réglage du volume sonore de la porte »“ – S. 25*

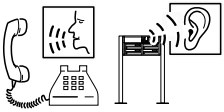
Chiffre caractéristique		Signification
86	Paramétrer l'autorisation de gâche automatique	L'autorisation des abonnés est ainsi paramétrée de façon centralisée pour la gâche automatique. Cette autorisation permet l'ouverture automatique de la porte après la sonnerie. Le chiffre caractéristique est suivi par le chiffre 0 (désactivé) ou 1 (activé). #93 au téléphone permet de désactiver la fonctionnalité le déclenchement du contact via #07. #92 permet de la réactiver. → *„Procédure « Paramétrage de l'autorisation de gâche automatique »“ – S. 21*
87	Actionnement de gâche électrique sans communication de porte	Cette fonction permet d'actionner la gâche électrique sans nécessiter une communication de porte. Le chiffre caractéristique est suivi par le chiffre 0 (désactivé) ou 1 (activé). → *„Procédure « Actionnement de gâche électrique sans communication de porte »“ – S. 28*
88	Affectation d'instructions de commutation	Cette fonction permet d'affecter un numéro à 10 instructions de commutation maxi. Les 10 instructions de commutation sont disponibles séparément en plus de celles qui sont fixes (#01-#08). Une instruction de commutation suit tout d'abord le chiffre caractéristique. Ceux-ci sont numérotés de 01 à 10. Suit ensuite le chiffre caractéristique voulu qui doit être composé ultérieurement avec le téléphone. Les entrées possibles vont de 10 à 89. Veillez en l'occurrence que pour paramétrer ou utiliser une instruction de commutation il faut disposer de l'accessoire appareils de commutation TwinBus 1 4981. Chaque instruction de commutation est autonome et différente par rapport à un autre adaptateur de télécommunication. → *„Procédure « Affectation des instructions de commutation »“ – S. 20*
89	Affecter un chiffre caractéristique à la gâche électrique.	Ce chiffre caractéristique permet d'affecter un certain chiffre à la gâche électrique avec lequel vous souhaitez ouvrir la porte. Vous pouvez sélectionner un chiffre entre 1 et 9. Par défaut, le 9 est attribué. → *„Procédure « Affectation gâche électrique »“ – S. 26*
90	Paramétrer une temporisation d'enclenchement du contact de commutation.	Cette fonction permet de paramétrer la durée pour l'enclenchement du contact de commutation. Il est possible de paramétrer des valeurs entre 0 et 9 secondes. Régler par défaut sur 0. → *„Procédure « Temporisation d'enclenchement contact de commutation »“ – S. 21*

Chiffre caractéristique		Signification
91	Paramétrer la durée d'enclenchement du contact de commutation.	Cette fonction permet de paramétrer la durée pour le contact de commutation. Il est possible de paramétrer des valeurs entre 1 et 9 secondes. → *„Procédure « Paramétrer la durée d'enclenchement du contact de commutation »“ – S. 26*
92	Paramétrer l'autorisation contact de commutation	Enclenché à la livraison. Le chiffre caractéristique est suivi par le chiffre 0 (désactivé) ou 1 (activé). L'autorisation contact de commutation permet d'utiliser les fonctions #92 et #93. Si cette autorisation est bloquée, ce blocage empêche un enclenchement ou un déclenchement involontaire du contact de commutation. Par ex. : l'autorisation contact de commutation est déconnectée, ce dernier est activé. #07 permet de déclencher le contact de l'adaptateur de télécommunication. → *„Commande adaptateur de télécommunication“ – S. 16*
93	Enclencher/déclencher une confidentialité d'écoute	Enclenché à la livraison. Le chiffre caractéristique est suivi par le chiffre 0 (désactivé) ou 1 (activé). Cette fonction permet d'affecter à un numéro à 10 instructions de commutation maxi. Les 10 instructions de commutation sont disponibles séparément en plus de celles qui sont fixes (#01-#08). Une instruction de commutation suit tout d'abord le chiffre caractéristique. → *„Procédure « Activation confidentialité d'écoute »“ – S. 24*
94	Enclencher/déclencher sélection numérique	Le module de codage permet de sélectionner directement un abonné via un code touche numérique. Pour cela le mode de fonctionnement du module de codage est réglé sur « ON ». La fonction de serrure codée peut être exécutée avec le commutateur DIP réglé sur « 1 ». → *„Procédure « Sélection numérique via module de codage »“ – S. 24*
95	Régler la durée d'appel	Cette fonction permet de régler la durée d'appel maximale pour l'abonné. Il est possible de sélectionner des valeurs entre 10 et 99 secondes. → *„Procédure « Paramétrer temps d'appel maximum »“ – S. 27*
96	Régler la durée d'occupation	La durée d'occupation représente la durée maximale d'une communication de porte. Il est possible de paramétrer des valeurs entre 30 et 180 secondes. → *„Procédure « Paramétrer temps d'occupation maximum »“ – S. 27*

Chiffre caractéristique		Signification
97	Réglage par défaut	Cette fonction permet de restaurer toutes les valeurs initiales de l'adaptateur de télécommunication. Aux fins de sécurité suit la succession de chiffres 1234 pour éviter un déclenchement involontaire. → *„Procédure « Réglage par défaut »“ – S. 29*
98	Intervention automatique temporisée durant une communication	Cette fonction permet que l'abonné appelé puisse prendre automatiquement la communication de porte après une brève temporisation sans actionner une touche. Le chiffre caractéristique est suivi par le chiffre 0 (désactivé) ou 1 (activé).→ *„Procédure « Intervention dans communication sans actionner de touche »“ – S. 20*
99	Modifier le mot de passe	0000-9999 [0000]. → *„Procédure « Modification du mot de passe »“ – S. 29*
Instructions de commutation fixes		
#01-#06	Sélection de caméra	Conjointement à l'inverseur de caméra, il est possible de commander jusqu'à 6 caméras.
#07	Commande contact de commutation	Commande du contact de commutation interne avec durée de commutation et temporisation paramétrées.
#08	Commutation caméra	Instruction de commutation pour caméra 180 degrés, la seconde lentille est commandée en cas de nouvel appui.

Commande adaptateur de télécommunication

Opérations de base pour commander l'adaptateur de télécommunication.

Sélection	
Sélectionner le numéro d'appel interne de l'adaptateur de télécommunication	 
	 par ex. 4 0 bref tonalité spécial
Fonction	
Actionner gâche électrique dans communication de porte [1]	 par ex. ✳ 9 
Avoir une communication de porte sans sonnerie[2]	 0 … 9 
Enclencher gâche automatique[3]	 # 9 0 
Déclencher gâche automatique[3]	 # 9 1 

1) Pour pouvoir utiliser la fonction, celle-ci doit être activée via le logiciel ou manuellement via le chiffre caractéristique 87 et le 1.

2) Ceci n'est possible que si la confidentialité d'écoute est désactivée (réglage par défaut).

3) Paramétrer au préalable l'autorisation via le logiciel ou manuellement via le chiffre caractéristique 86 et le 1.

Fonction	
Activer le contact de commutation[5)]	# 9 2 
Désactiver le contact de commutation[5)]	# 9 3 
Exécuter l'instruction commutation[6)]	# 1 0 Allumer la lumière 
Exécuter l'instruction commutation[7)]	# 0 1 Caméra 1 

5) Pour pouvoir utiliser la fonction, celle-ci doit être activée via le logiciel ou manuellement via le chiffre caractéristique 92 et le 1.

6) Pour exécuter des instructions de commutation durant une communication de porte il faut seulement actionner la touche # et le chiffre caractéristique correspondant. Il n'est pas nécessaire pour cela de sélectionner l'adaptateur de télécommunication.

7) Conjointement à l'inverseur de caméra 1 4915, il est possible de commander jusqu'à 6 caméras (#01-#06). Il est en outre possible d'actionner la caméra 180° avec #08.

Procédure « Affectation d'une touche d'appel à un abonné »

Fonction	
Activer le mode de mise en service	
Action	**Résultat**
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
Enregistrer le numéro d'appel (par ex. 40) dans l'emplacement mémoire (par ex. 000)	
Action	**Résultat**
 Sélectionner 10 Sélectionner 000 Sélectionner 40 Sélectionner *	 Signal de quittance
Programmer un télégramme TwinBus	
Action	**Résultat**
 Sélectionner 11 Sélectionner 000	  Etablissement de la communication vocale avec le portier
 Sélectionner *	 Déconnexion de la communication vocale
 Appuyer sur la touche correspondante dans un laps de temps de 60 s.	L'appel de porte ou d'étage est enregistré dans la mémoire d'appel.	 Signal de quittance
 Raccrocher ou sélectionner #	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Activation de contact de commutation pour abonné »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 13 Sélectionner 000[2] Sélectionner 1[3]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner un emplacement mémoire de 000 à 199.

3) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Activation d'abonné »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 14 Sélectionner 000[2] Sélectionner 1[3]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner un emplacement mémoire de 000 à 199.

3) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Intervention dans communication sans actionner de touche »

Cette fonction est générale et non pas spécifique à un abonné.

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner ****	 Signal de quittance
 Sélectionner 98 Sélectionner 1[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Affectation des instructions de commutation »

Action		Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner ****		 Signal de quittance
 Sélectionner 88 Sélectionner 01[2)] Sélectionner 10[3)]	Instruction de commutation	 Signal de quittance
 Raccrocher		

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner un emplacement mémoire de 01 à 10.

3) Sélectionner des valeurs entre 10 et 89.

Procédure « Paramétrage de l'autorisation de gâche automatique »

Cette fonction est générale et non pas spécifique à un abonné.

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Sélectionner 86 Sélectionner 1[2)]	 Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) « 0 » désactivé « 1 » activé.

L'utilisateur peut enclencher avec #90 ou déclencher avec #91 au téléphone la gâche automatique si celle-ci est activée.

Procédure « Temporisation d'enclenchement contact de commutation »

Action			Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **		 Signal de quittance
	Sélectionner 90 Sélectionner 0-9	Temporisation en s	 Signal de quittance
	Raccrocher		

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Temps de pause occupé »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 80 Sélectionner 0040[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner temps de pause.

Plage des valeurs : 0040-0400

Procédure « Durée du signal occupé »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 81 Sélectionner 0040[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner durée du signal.

Plage des valeurs : 0020-0200

Procédure « Temps de pause signe libre »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 82 Sélectionner 0040[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner temps de pause.

Plage des valeurs : 0040-0400

Procédure « Durée de signal signe libre »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 83 Sélectionner 0040[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner durée du signal.

Plage des valeurs : 0010-0100

Procédure « Activation confidentialité d'écoute »

Cette fonction est générale et non pas spécifique à un abonné.

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 93 Sélectionner 1[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Sélection numérique via module de codage »

Sélection numérique via serrure codée

Cette fonction est générale et non pas spécifique à un abonné.

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 94 Sélectionner 1[2)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Réglage du volume sonore vers la porte »

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	Signal de quittance
	Sélectionner 84 Volume Sélectionner 01-10	Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Réglage du volume sonore de la porte »

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	Signal de quittance
	Sélectionner 85 Volume Sélectionner 01-10	Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Paramétrer la durée d'enclenchement du contact de commutation »

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Sélectionner 91 Secondes Sélectionner 1-9	 Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Affectation gâche électrique »

Cette fonction est générale et non pas spécifique à un abonné.

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Sélectionner 89 Gâche électrique Sélectionner 1-9	 Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Paramétrer temps d'appel maximum »

Action			Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **		Signal de quittance
	Sélectionner 95 Sélectionner 10-99	Secondes	Signal de quittance
	Raccrocher		

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Paramétrer temps d'occupation maximum »

Action			Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **		Signal de quittance
	Sélectionner 96 Sélectionner 030-180	Secondes	Signal de quittance
	Raccrocher		

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Actionnement de gâche électrique sans communication de porte »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 87 Sélectionner 1[3)]	 Signal de quittance
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

3) « 0 » désactivé « 1 » activé.

Procédure « Vérification de l'emplacement mémoire »

Action	Résultat
 Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
 Sélectionner 19 Sélectionner 000[2)] Sélectionner *	 **Long signal de quittance :** emplacement mémoire **Court signal de quittance :** emplacement mémoire
 Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

2) Sélectionner un emplacement mémoire de 000 à 199.

Procédure « Modification du mot de passe »

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Sélectionner 99 0000-9999 nouveau mot de passe Sélectionner *	 Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Procédure « Réglage par défaut »

Action		Résultat
	Sélectionner le numéro de téléphone de l'adaptateur de télécommunication Sélectionner **	 Signal de quittance
	Sélectionner 97 1234 Code de sécurité	 Signal de quittance
	Raccrocher	

1) Le réglage par défaut est « 0000 ».

Liste d'erreurs

	Origine	Solution
Aucune communication vocale possible, par ex. lors de la procédure de mise en service.	Bornes a1 et b de 1 7573 non connectées avec 1 7585.	Connecter les bornes.
Pas de sonnerie au téléphone, tonalité d'occupation	Le poste secondaire de l'adaptateur de télécommunication a été entré comme destination d'appel.	Changer la destination d'appel.
Impossible de sélectionner l'adaptateur de télécommunication.	Pas d'alimentation électrique.	Brancher l'alimentation électrique.
Après avoir décroché le combiné, uniquement signal sonore dans le combiné.	Aucune touche « 0 » à « 9 » actionnée.	Actionner touche « 0 » à « 9 » pour établir la communication vocale.
Lors de l'établissement de la communication vocale l'adaptateur de télécommunication coupe tout.	Alimentation électrique trop faible ou erronée (par ex. bornes 3 et 4 de l'unité d'alimentation 1 7573 choisies).	Connecter la fiche du bus et laisser les bornes libres ou raccorder transfo séparé 1 6477 à 12 V AC.
Appel signalisé seulement 3 à 4 fois indépendamment du temps d'appel réglé.	Les tonalités sont mal interprétées par l'adaptateur de télécommunication.	Equilibrer rapport signal/pause.
Après avoir décroché le combiné, une communication se coupant immédiatement est établie.	Les tonalités sont mal interprétées par l'adaptateur de télécommunication.	Equilibrer rapport signal/pause.

Logiciel Mise en service

Configuration minimum du système

Disque dur 10 Mo

1 Go RAM

Processeur 1 GHz

Système d'exploitation : Win XP (SP2)/Vista/7

Ecran/clavier/souris

Remarque :

- Le logiciel de mise en service est une application 32 bits qui peut aussi fonctionner en mode compatible avec des systèmes d'exploitation 64 bits.
- Le logiciel de mise en service doit être installé dans chaque PC utilisé.

Configuration via le logiciel de mise en service

L'adaptateur de télécommunication peut être configuré avec le logiciel de mise en service joint. De plus amples informations se trouvent sur le CD « logiciel de mise en service ».

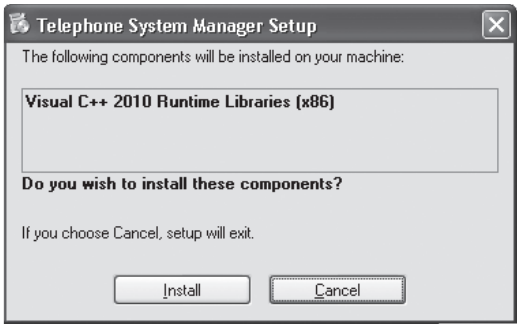
Remarque :
la dernière version du logiciel peut être téléchargée sous www.ritto.de.

Installation du logiciel

- ► Insérez le CD comprenant le fichier d'installation dans le lecteur d'un PC ou d'un Laptop.
- ► Exécutez le fichier Setup.exe.
- ► Validez le cas échéant l'avertissement de sécurité avec [Exécuter]

Telephone System Manager Setup

► Pour accepter et poursuivre l'installation, cliquez sur **[Installer]**.



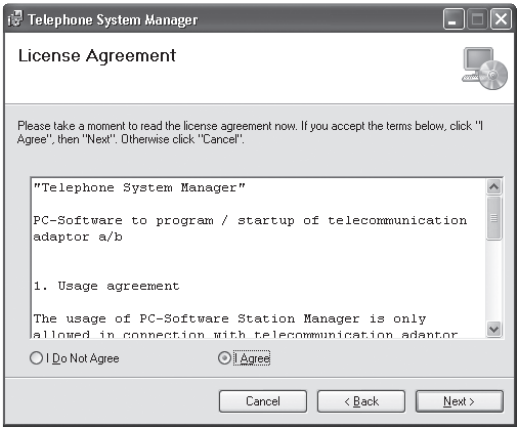
01462-2

► Veuillez lire la mention sur le droit de propriété industrielle et cliquez sur [Suivant].



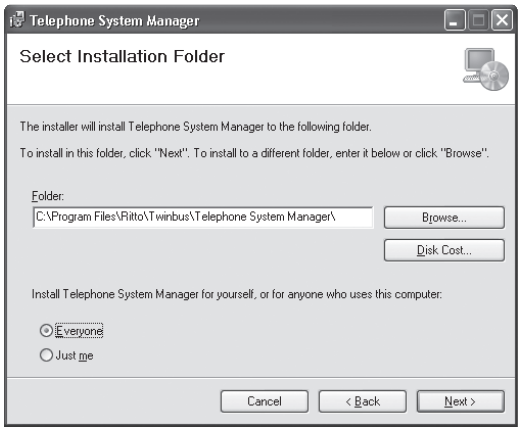
01463-2

- ► Veuillez lire les informations sur le contrat de licence.
- ► Acceptez les conditions en sélectionnant **[J'accepte]** et cliquez sur **[Suivant]**.



01464-2

- ► Cliquez sur **[Emplacement mémoire]** pour afficher la liste des lecteurs sur lesquels le logiciel peut être installé.
- ► Sélectionnez un répertoire dans lequel le logiciel doit être installé. Entrez pour cela le chemin correspondant ou bien cliquez sur **[Rechercher]**.
- ► Cliquez sur **[Suivant]** pour poursuivre l'installation.



01465-2

- ► Cliquez dans la prochaine fenêtre à nouveau sur **[Suivant]** pour poursuivre l'installation.

Remarque :
une barre d'état vous informe du progrès de l'installation.

- ► Une fois l'installation terminée cliquez sur **[Terminer]**.

Utilisation

Démarrer le programme

Après l'avoir installé, démarrez le programme en faisant un double clic sur le symbole du logiciel de mise en service dans le bureau.



Le logiciel de mise en service démarre.

Créer un nouveau projet ou l'ouvrir

Avant de pouvoir procéder aux paramétrages respectifs, les options suivantes sont proposées :

- ► Cliquez sur **[Nouveau projet]** pour créer un nouveau projet.
- ► Cliquez sur **[Ouvrir projet]** pour ouvrir un projet déjà créé.

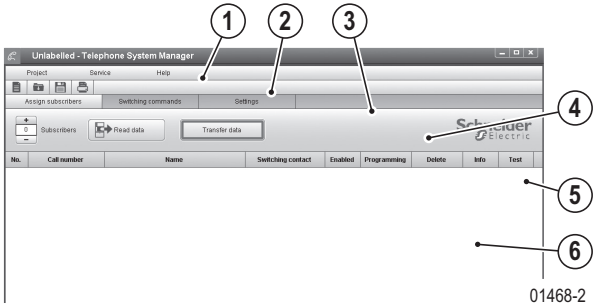


01467-2

Interface utilisateur

L'interface utilisateur vous est expliquée en détail ci-dessous :

1. Barre de menu
2. Barre de menu Quick
3. Barre de paramètres
4. Barre de commande
5. Barre d'information
6. Pupitre de commande étendu



01468-2

Barre de menu

Il est possible de procéder via la barre de menu à des paramétrages de base et étendus.

Projet	Services	Aide
Nouveau	Langue	Aide Telephone System Manager
Ouvrir	Lire les données	Info
Enregistrer	Transférer les données	
Enregistrer sous	Liaison directe de porte	
Imprimer abonné	Réglage par défaut	
Imprimer instruction de commutation	Mise à jour firmware	

Terminer

Barre de menu Quick

Les instructions respectives sont affichées sous forme de symboles dans la barre de menu Quick. Les instructions sont exécutées en actionnant les boutons.

Barre de paramètres

Les onglets des paramètres sont indiqués dans la barre de paramètres.

- ► En actionnant les boutons affecter les abonnés, les instructions de commutation et les paramètres ouvrent d'autres champs.
- ► Dans ces champs vous pouvez procéder aux paramétrages respectifs.

Barre de commande

Les éléments de commande respectifs sont indiqués dans la barre de commande.

Barre d'information

Les mentions respectives pour les valeurs à indiquer sont affichées dans la barre d'information.

Pupitre de commande étendu

Les valeurs et les paramètres à modifier sont indiqués dans le pupitre de commande étendu.

Entrer le numéro d'identification personnel (PIN)

- ► Entrez votre numéro d'identification personnel (PIN).
- ► Par défaut « 0000 ».
- ► Validez l"entrée part **[OK]**.



01469-2

Remarque :
L'interphone est hors service durant la programmation.

Onglet de paramètre « Affecter abonnés »

Lire les données

Pour éditer les paramètres présents, actionnez le bouton **[Lire données]**

- ► Accédez à l'onglet **[Affecter abonnés]**
- ► Les abonnés sont ajoutés ou enlevés avec le bouton « + » et « - ».



01470-2

Editer propriétés abonnés

N°

- ► Vous indique de nombre d'abonnés enregistrés.

Numéro d'appel

- ► Vous pouvez indiquer là un numéro d'appel respectif.

Nom

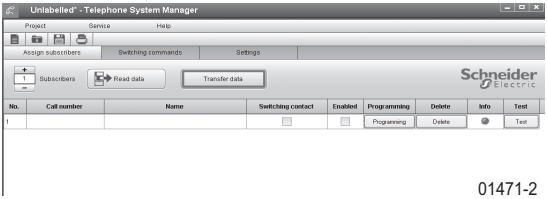
- ► Vous pouvez attribuer là un nom respectif.

Contact de commutation

- ► L'autorisation du contact de commutation respective est paramétrée pour cet abonné si activé.

Actif

- ► L'abonné respectif est actif si activé.



01471-2

Programmer

► Appuyez sur le bouton **[Programmer]**.

► Validez l'instruction « Mode de programmation actif » par **[Oui]**.

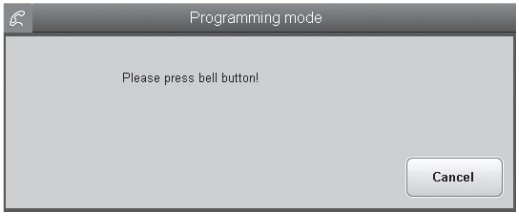
► Appuyez sur la touche d'appel respective.

Info

► La lampe-témoin devient vert si un abonné est « programmé » avec succès.



01480-2



01472-2

Effacer

► En actionnant le bouton **[Effacer]** les paramètres respectifs de l'abonné sont effacés.

Test:

► En actionnant le bouton **[Test]** les paramètres enregistrés sont appelés et exécutés conformément (par ex. signal de sonnerie pour l'abonné programmé).

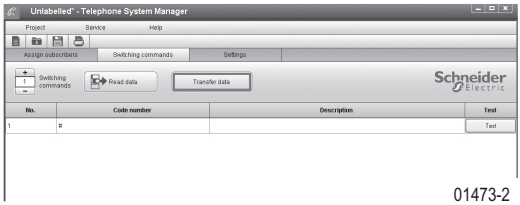
Transférer les données

► Pour terminer cette opération, actionnez le bouton **[Transférer données]**.

Onglet de paramètre « Paramétrer instructions de commutation »

► Accédez à l'onglet **[Instructions de commutation]**

► Les instructions de commutation sont ajoutées ou enlevées avec les boutons « + » et « - ».



01473-2

Editer les instructions de commutation

N°

► Vous indique de nombre d'instructions de commutation enregistrées.

Chiffre caractéristique

► Vous pouvez indiquer là un chiffre caractéristique respectif.

Description

► Vous pouvez indiquer là une description respective de l'instruction de commutation.

Test

► En actionnant le bouton **[Test]** les paramètres enregistrés sont appelés et exécutés conformément.

Remarque :

Pour programmer une instruction de commutation il faut paramétrer la touche de paramétrage d'instruction à l'appareil de commutation.

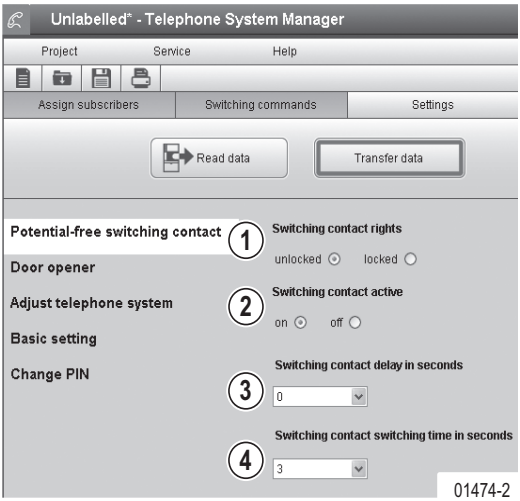
Appuyez ensuite sur le bouton Test. Un signal de quittance est émis à la porte.

Onglet de paramètre « Paramètres »

En sélectionnant les entrées correspondantes vous pouvez éditer divers paramètres.

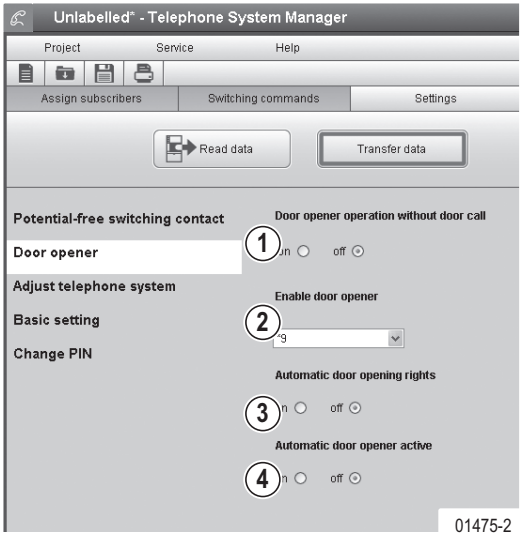
Contact de commutation potentiel

1. Choisissez autorisation du contact de commutation « libre » ou « bloquée ».
2. Paramétrez contact de commutation actif avec « on » ou « off ».
3. Paramétrez à l'aide du menu déroulant la temporisation du contact de commutation en secondes.
4. Indiquez à l'aide du menu déroulant le temps de commutation du contact de commutation en secondes.



Gâche électrique

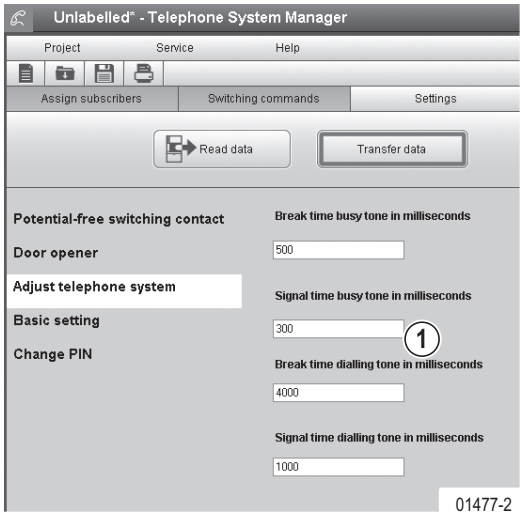
1. Paramétrez l'actionnement de gâche électrique sans communication de porte avec « on » ou « off ».
2. Indiquez à l'aide du menu déroulant activer la gâche électrique en secondes.
3. Paramétrez l'autorisation gâche automatique avec « on » ou « off ».
4. Paramétrez la gâche automatique avec « on » ou « off ».



Adaptation installation téléphonique

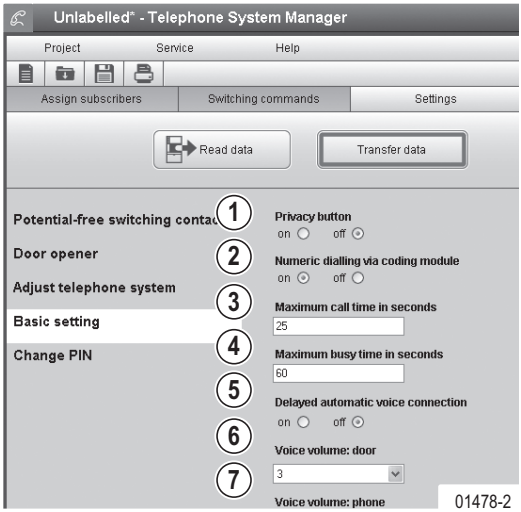
1. Reportez les millisecondes correspondantes dans les champs respectifs.

Ceci dépend de l'installation téléphonique analogique du client.



Paramétrage de base

1. Paramétrez la confidentialité d'écoute avec « on » ou « off ».
2. Paramétrez la sélection numérique via le module de codage avec « on » ou « off ».
3. Reportez la durée d'appel en secondes dans les champs respectifs.
4. Reportez le temps d'occupation en secondes dans les champs respectifs.
5. Paramétrez l'intervention vocale automatique temporisée avec « on » ou « off ».
6. Indiquez le volume sonore de la porte via le menu déroulant.
7. Indiquez le volume sonore du téléphone via le menu déroulant.

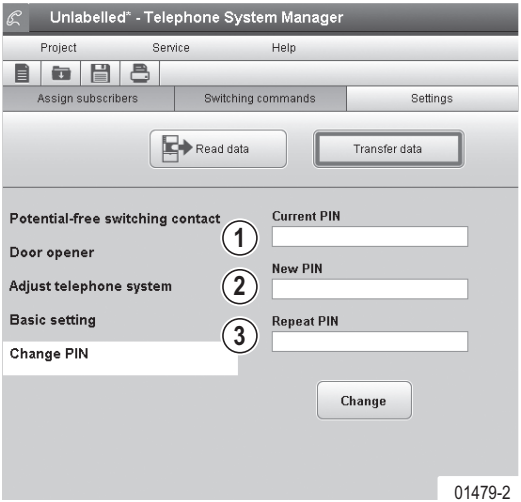


Modifier PIN

1. Entrez dans le champ de saisie « PIN actuel » le PIN que vous utilisez actuellement.
2. Entrez le nouveau PIN. Celui-ci peut comprendre cinq caractères maximum.
3. Entrez à nouveau le nouveau PIN.

► Cliquez sur **[Modifier]** pour utiliser le nouveau PIN.

► Cliquez sur **[OK]** pour enregistrer les paramètres et revenir à l'interface utilisateur.



Transférer les données

► Pour terminer cette opération, actionnez le bouton **[Transférer données]**.

07/2012 Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen vorbehalten. Copyright © 2012 by Schneider Electric

Schneider Electric Industries SAS
92500 Rueil Malmaison
France
www.schneider-electric.com